

GAS-TEC 100

... portable gas-powered
hotmelt glue gun



**POWER
ADHESIVES**

GAS-TEC 100
PORTABLE HOTMELT GLUE GUN

Made in UK

POWER ADHESIVES

Lightweight
Compact
Fast Warm-up
Easy to refill
Indicator light
Clip-on stand
Free
TECBOND
glue sticks

shop-fitting & displays
exhibition displays
theatre scenery
floral displays
flooring/carpet fitting
ceramic tile displays
low voltage wiring
warehouse packing
security checking
on-site fruit packing
fixing trim onto cars
dent pulling
fixing electric cables
...and many more

GB INSTRUCTIONS**1. SAFETY NOTICES / WARNINGS**

- 1.1 The Gun contains flammable gas under pressure, use with care.
 1.2 Keep out of the reach of children.
 1.3 Refill away from flame with Braun, Colibri, Ronson, Rowenta or other high quality butane cigarette lighter fuel.
 1.4 It is essential to keep your Gun away from face and body while igniting.
 1.5 Hot gases are emitted from all exhaust slots. Do not leave the Gun unattended.
 1.6 Do not expose to heat above +50°C (120°F) and avoid prolonged exposure to the sun.
 1.7 Do not try to open the gas tank, do not puncture or incinerate.
 1.8 Do not refill, ignite or use indoors near flame or combustible materials.
 1.9 Do not touch main exhaust port or nozzle when hot.
 1.10 If molten adhesive is accidentally deposited on skin immerse immediately in cold water. Do not attempt to remove large amounts of adhesive from your person without seeking proper medical advice first.

2. ADDITIONAL SAFETY FEATURES

- 2.1 The gas flow to the combustion chamber is fitted with a safety cutout device. If temperatures exceed 260°C/500°F this device will operate and cut off the flow of gas to the combustion chamber.

- 2.2 If the safety cut-off device operates as at 2.1 above the unit must be sent to your Distributor for inspection and repair. The operation of this cut-off device should not be confused with the slow ON/OFF Thermostat pulse shown by the ignition view (see 3C2).

- 2.3 This tool runs at high temperatures. Please handle with care.

3. INSTRUCTIONS FOR USE**3A Gas Type**

- 3A 1 The tool operates on butane gas such as used with ordinary cigarette lighters. Use only filtered gases such as the Braun, Colibri, Ronson, Rowenta brands. Regular filling (when off) is recommended.

- 3A 2 The unit is shipped without gas: first fill with gas. May take 10 seconds to fill from empty.

- 3B Gas Filling. Gas switch must be in the OFF position before filling.

- 3B 1 Adaptors are not normally required when refilling. To fill, hold tube refill above tool, as fuel fill is dependent on gravity and pressure. Keep can and tool in truly vertical position during refill. Do not refill at an angle. Stop filling when gas spills from valve. The special venting valve allows quick and easy charging.

3C IGNITION SEQUENCE

- 3C 1 The Gun is ignited by a piezo-electric system. The gas/lightning switch has 3 positions : (0) off, (1) gas on, (spark symbol). Ignite by slowly pushing the gas/lightning switch to position (1) and then holding it for approx. 3 seconds and then push switch all the way forward to (spark symbol) ignite, when released the switch will return to the working / gas on position (1). The sound of the gas flow changes to a mild "whoosh" confirming ignition. Depress the switch again within 5 seconds if ignition fails first time. Please note, during its normal working cycle the sound is cut in and out by the efficient thermostatic control.

- 3C 2 Ignition may also be confirmed by the glow visible after a few moments in the ignition view window. Glow will cease when operating temperature is reached (audible also by the cessation of gas flow when the thermostat closes). The time between glow (gas on/off) will vary with the amount of adhesive being melted.

- 3C 3 Allow approx. 3-4 minutes for the unit to reach operational temperature of 195°C / 385°F.

- 3C 4 To switch off, pull back switch to off position (0)

3D GENERAL

- 3D 1 When starting from cold allow approx 3 to 4 minutes for gun to reach operating temperatures (see inst. 3C2). Having reached operating temperature squeeze trigger to extrude glue. With a new gun it will be necessary to operate trigger several times before adhesive is extruded. This comes from the air of adhesive reservoir. Do not "pump" trigger excessively. Allow the amount of glue being dispensed to dictate trigger pressure. Squirt gun until trigger is fully engaged it could cause damage to the Gun transport mechanism.

- 3D 2 RELOADING: As the trigger is operated, the adhesive stick will be pulled into the gun. When the stick disappears into the rear of the gun a new stick should be inserted. This may be done at any time, even while adhesive is being extruded.

- 3D 3 When setting aside during normal gluing operation, please place in upright position i.e. use the fold away wire stand. If left resting on its side, molten glue may flow back from the melt chamber and clog the feed system. In the interest of Gas Economy and Safety, if intervals between uses are longer than 15 min, please switch off (see 3C4).

- 3D 4 This gun features a "Non-Drip" valve. This is to eliminate molten glue dripping from the nozzle during use when set aside. However, some glues have a constituent, which makes the glue more fluid; and these glues may bypass the valve resulting in a limited drip.

- 3D 5 ADHESIVE "BACK UP": This is when molten adhesive is forced between the glue stick and inlet tube wall. It normally occurs if the nozzle is blocked or if the gun has been operated before it has reached operating temperature. 3D 6 "BACK UP" is normally selfclearing, however in extreme cases e.g. if the gun is left running unattended for 30 minutes or more molten adhesive may get past the inlet tube & blockage. This will be visible in the open breach area in the gun and should be removed with a small screwdriver. A simple molten adhesive back up will clear if the gun is switched off, allowed to cool and then re-ignited following the normal ignition sequence.

- 3D 7 Do not remove unused glue sticks from gun. This may cause adhesive to flow back into transport mechanism. Unused glue sticks should be left in place or cut off at rear of gun.

- 3D 8 Glue depending upon the manufacturer and used. Some glue sticks are more rigid than others. It is recommend rigid type stick used as this risk of glue "back up" or nozzle drip.

WARNING: DO NOT PULL OUT ADHESIVE STICK FROM REAR OF GUN. THIS GUN IS DESIGNED TO USE HIGH TEMPERATURE GLUE STICKS (I.E. 200°C /392°F). DO NOT USE LOW MELT TEMPERATURE STICKS AS THIS WILL DAMAGE THE UNIT BEYOND REPAIR.

F MODE D'EMPLOI**1. PRÉPARATIONS D'EMPLOI / AVERTISSEMENTS**

- 1.1 Le pistolet à colle contient des gaz inflammables sous pression, utiliser avec précaution.
 1.2 Garder hors de portée des enfants.
 1.3 Recharger loin de toute flamme avec du gaz Braun, Colibri, Ronson, Rowenta ou tout autre gaz butane à briquet de qualité .
 1.4 Garder le pistolet à colle éloigné du visage et du corps pendant l'allumage.
 1.5 Des gaz brûlants s'échappent des fentes de ventilation. Ne pas laisser le pistolet à colle sans surveillance.
 1.6 Ne pas exposer à des températures dépassant les 50°C et éviter une exposition prolongée au soleil.
 1.7 Ne pas essayer d'ouvrir, de perforer, ou d'incinérer le réservoir de gaz.
 1.8 Ne pas recharger, allumer ou utiliser le pistolet à colle à l'intérieur à proximité de flammes ou de matériaux combustibles.
 1.9 Ne pas toucher la buse ou la sortie des gaz brûlants lorsqu'ils sont encore chauds.
 1.10 En cas de contact de la colle fondue avec la peau, passer immédiatement sous l'eau froide. Ne pas tenter d'enlever de grandes quantités de colle sans avis médical préalable.

2. AUTRES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- 2.1 La sortie du gaz vers la chambre de combustion est équipée d'un dispositif d'arrêt automatique de sécurité. Si la température excède les 260°C, ce dispositif interrompt le débit de gaz vers la chambre de combustion.
- 2.2 Si le dispositif de sécurité se déclenche (voir point 2.1 ci-dessus), l'appareil doit être renvoyé au distributeur pour inspection et réparation. Ne pas confondre le dispositif d'interruption du débit de gaz avec le clignotement lent marche/arrêt du thermostat visible dans la fenêtre d'allumage (voir 3C2).
- 2.3 Cet appareil fonctionne à des températures élevées. Veuillez l'utiliser avec précaution.

3. MODE D'EMPLOI**3A Type de gaz**

- 3A 1 Cet appareil fonctionne au gaz butane identique à celui utilisé pour recharger les bombes de gaz. Utilisez seulement les gaz filtrés tels que Braun, Colibri, Ronson, Rowenta. Il est recommandé de remplir l'appareil régulièrement lorsqu'il est éteint.
- 3A 2 L'appareil est livré vide : procéder tout d'abord à son remplissage. Le remplissage à vide de l'appareil prend environ 10 secondes.
- 3B Remplissage. Le bouton "On/Off" du gaz doit être réglé sur "Off" avant le remplissage.
- 3B 1 Aucun adaptateur n'est d'ordinaire requis au cours du remplissage. Pour procéder au remplissage, placer la recharge de butane au dessus de l'appareil. En effet, le remplissage s'aide de la gravité et de la pression. Garder la bombe de recharge et l'appareil à la parfaite verticale au cours du remplissage. Ne pas reculer sous un angle différent. Interrrompre l'opération de gaz lorsque la gaz déborde de la valve. La valve d'évacuation spéciale permet un remplissage rapide et facile.

3C SEQUENCE D'ALLUMAGE

- 3C 1 L'allumage du pistolet à colle est assuré par un système piézoélectrique. Le commutateur gaz/allumage a trois positions : (0) arrêt, (1) gaz et allumage (étincelle). Procéder à l'allumage en poussant lentement le commutateur gaz/allumage vers la position (1) (gaz), attendre environ 3 secondes, puis placer le commutateur sur la position d'allumage (étincelle). Une fois relâché, le commutateur retourne à la position (1) (marche/gaz). Le son produit par le débit de gaz change pour ressembler à un léger grésillement confirmant l'allumage. Pousser le bouton d'allumage plusieurs fois dans les 5 secondes si l'appareil ne s'allume pas au cours de la première tentative. Remarque : au cours de son cycle de fonctionnement normal, le son tour à tour s'interrompt puis recommence au rythme du contrôle thermosstatique efficace.

- 3C 2 L'allumage est confirmé par une lueur qui apparaît quelques instants après l'allumage dans la fenêtre de contrôle d'allumage. Cette lueur disparaît une fois que la température de fonctionnement est atteinte (c'est-à-dire au moment que le son produit par le débit de gaz s'interrompt suite à la fermeture du thermostat). Le laps de temps à écouter entre les périodes de visibilité de la lueur (gaz/arrêt) est variable car il dépend directement de la quantité de colle utilisée.

- 3C 3 L'allumage doit attendre d'un minimum de quatre minutes pour atteindre sa température de fonctionnement s'élevant à 195°C.

- 3C 4 Pour éteindre l'appareil, placer le commutateur sur la position arrêt (0).

3D GÉNÉRALITÉS

- 3D 1 Lorsque le pistolet est froid, il faut attendre environ 3 à 4 minutes pour que ce dernier atteigne sa température de fonctionnement (voir inst. 3C2). Une fois que cette température est atteinte, appuyer sur la gâchette pour faire sortir la colle. Pour un appareil neuf, il est nécessaire d'appuyer sur la gâchette à plusieurs reprises pour faire sortir la colle. Cette opération évacue tout air présent dans le réservoir de colle et est recommandée pour éviter les blocages ou trop nombreuses reprises. La pression exercée sur la gâchette doit être fonction de la quantité de colle souhaitée. Le fait d'appuyer sur la gâchette alors que le pistolet est encore froid peut endommager le mécanisme d'acheminement de la colle.

- 3D 2 RECHARGE : Le fait d'appuyer sur la gâchette fait avancer le bâtonnet de colle dans le pistolet. Lorsque le bâtonnet disparaît de la partie arrière du pistolet, insérer un nouveau bâtonnet. Il est possible de procéder à l'insertion d'un nouveau bâtonnet à tout moment, même au cours de la libération de la colle.

- 3D 3 Lors des opérations normales de collage, placer le pistolet en position verticale sur son support planant après usage. Si l'appareil est laissé posé sur le côté, la colle fondupe peut refluer de la chambre de collage et obstruer la partie d'évacuation. Pour empêcher l'évacuation de gaz et de colle, empêcher l'appareil si les laps de temps qui s'écoulent entre les utilisations du pistolet sont supérieures à 15 minutes (voir 3C4).

- 3D 4 Ce pistolet est muni d'une valve anti-écoulement. Ceci empêche la colle de couler de la buse lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Néanmoins, certaines colles contiennent un composant qui les rend plus fluides ; ces dernières peuvent passer au travers de la valve et ainsi provoquer de légers écoulements.

- 3D 5 REFLUX DE COLLE

- Ce phénomène se produit lorsque la colle fondue se loge entre le bâtonnet de colle et la partie inférieure d'entrée du fait que la buse est obstruée par le bâtonnet de colle avant d'avoir atteint la température de fonctionnement.
- 3D 6 Le problème de reflux de colle se résout d'ordinaire de la manière suivante. Ceci dit, dans les cas extrêmes (au-delà de 30 minutes de fonctionnement sans surveillance), la colle fondue peut s'écouler dans le tube d'entrée et se solififier. Ce phénomène sera visible au niveau de la fente d'ouverture de l'appareil et la

colle doit être retirée avec précaution en prenant soin de ne pas endommager le tube d'entrée. Pour que les résultats internes soient détruits, il faut éteindre le pistolet, le laisser refroidir, puis le remettre en marche en respectant la procédure normale d'allumage.

- 3D 7 Ne pas retirer de l'appareil les bâtonnets de colle non utilisés.

Pour éviter le reflux de la colle dans le mécanisme d'acheminement. Les bâtonnets non utilisés peuvent soit être laissés en place, soit être coupés à l'arrière de l'appareil.

- 3D 8 Les caractéristiques de la colle varient selon le fabricant et les éléments intervenant dans sa composition. Certains bâtonnets de colle sont plus rigides que d'autres. Nous vous recommandons d'utiliser des bâtonnets de colle rigides car cela réduit le risque de reflux de colle ou d'écoulement indésirable au niveau de la buse.

AVERTISSEMENT: NE PAS TIRER OU ENLEVER LE BATONNET DE COLLE DE L'ARRIÈRE DE L'APPAREIL. CET APPAREIL EST CONCU POUR UTILISER DES BATONNETS DE COLLE DE TYPE FUSION A HAUTES TEMPERATURES 200°C (392°F). NE PAS UTILISER DE BATONNETS DE COLLE DE TYPE FUSION A FAIBLES TEMPERATURES CAR CELA ENDOMMAGE GRAVEMENT LE SYSTÈME.**E INSTRUCCIONES****1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD**

- 1.1 El inyector de cola contiene gas inflamable presurizado, utilizar con prudencia.
 1.2 Mantener fuera del alcance de los niños.
 1.3 Recargar lejos del fuego o gas butano para encendedores Braun, Colibri, Ronson, Rowenta u otro de buena calidad.
 1.4 Es esencial mantener el inyector de cola alejado de la cara y el cuerpo mientras se encienda.
 1.5 Por los riesgos de escape salen gases calientes; no dejar el inyector de cola desatendido.

- 1.6 No exponer a temperaturas superiores a +50°C y evitar la exposición prolongada al sol.
 1.7 Abrir, pinchar, ni incubar el depósito del gas.

- 1.8 Evitar recargar, encender o utilizar el inyector en locales cerrados de cerca de fuego o materiales combustibles.

- 1.9 No tocar el orificio de escape ni la boquilla cuando están calientes.

- 1.10 Si por accidente se deposita cola fundida en la piel, sumergirla inmediatamente en agua fría. No tratar de arrancar grandes cantidades de cola de la piel, sino aplicar una crema médica.

2. ESPECIFICACIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD

- 2.1 El paso del gas a la cámara de combustión está equipado con un dispositivo de cierre de seguridad. Si la temperatura supera los 260°C, el dispositivo se activa cortando el suministro de gas a la cámara de combustión.

- 2.2 Si el dispositivo llegara a activarse según se describe en el apartado 2.1, deberá devolverse la unidad al distribuidor para su inspección y reparación. La operación de corte del suministro de este dispositivo no debe confundirse con el pulso lento de encendido y apagado del termostato, indicado por las incandescencias visibles en la ventanilla de ignición (véase 3C2).

- 2.3 Esta herramienta funciona a altas temperaturas Utilicela con cuidado.

3. INSTRUCCIONES DE USO**3A Tipo de gas**

- 3A 1 La herramienta funciona con gas butano como lo utilizó para los encendedores normales de cigarrillos. Usar únicamente gas filtrado de marcas reconocidas, como Braun, Colibri, Ronson, Rowenta y otras. Se recomienda recargar regularmente (estando apagada).

- 3A 2 La unidad viene sin carga de gas, por lo que es necesario cargar antes de utilizarla por primera vez. La carga del depósito varía entre 10 y 10 segundos.

- 3B Recargar del gas. La carga del gas debe estar en la posición OFF antes de recargar.

- 3C Normalmente no es necesario utilizar un adaptador para recargar. Sostener la bombona de gas por encima de la herramienta, dando que la recarga depende de la gravedad y la presión. Mantener la bombona y la herramienta perfectamente alineados en posición vertical durante la recarga. Cargar hasta que sale gas por la válvula. La válvula especial de escape simplifica y acelera la carga de la válvula.

3C SECUENCIA DE ENCENDIDO POR IGNICIÓN

- 3C 1 El Inyector Azul se enciende por ignición mediante un sistema piezoelectrico. La llave de encendido por gas/ignición tiene tres posiciones: (0) apagado, (1) gas y (2) ignición. La llave de ignición se activa girando en forma de óvalo. Encienda el inyector empujando lentamente la llave de encendido por gas/ignición a la posición (1) gas activa, desplace aproximadamente 3 segundos y a continuación empuje la llave hacia delante hasta el símbolo en forma de chispa. Cuando suelta la llave, ésta volverá a la posición de funcionamiento/ignición activado (1). El sonido del paso del gas cambiará a un zumbido suave, confirmando el encendido. En caso de que el inyector no se haya encendido apropiadamente, vuelva a presionar la llave cuando hayan transcurrido unos 5 segundos. Tenga en cuenta que durante el ciclo normal de funcionamiento el sonido se encuentra debajo a la acción del termostato.

- 3C 2 Si al verificar el visor de ignición transcurridos unos segundos ver incandescencia dentro del mismo, entonces el encendido se ha realizado de la manera apropiada. Dicha incandescencia cesará al alcanzar la temperatura de funcionamiento (audible asimismo mediante el cese del flujo de gas cuando se cierra el termostato). El tiempo entre el encendido/apagado de la incandescencia (gas activado/desactivado) variará dependiendo de la cantidad de calor en función de chispa.

- 3C 3 Esperar como mínimo 4 minutos para que la herramienta alcance la temperatura óptima de trabajo de 195°C

- 3C 4 Para apagar el inyector, nueva la llave a la posición (0).

3D GENERAL

- 3D 1 Para rellenar el inyector, cuando esté 0.4, dejalo transcurrir aproximadamente 3 o 4 minutos hasta que el inyector alcance la temperatura de funcionamiento (vea 3C2). Una vez alcanzada la temperatura de funcionamiento apriete el gatillo del inyector para extraer cola. En caso de que utilice el inyector por primera vez será necesario apretar y soltar el gatillo varias veces hasta que la herramienta alcance la temperatura óptima de trabajo.
- 3D 2 RECARGA: Al apretar el gatillo, la barra de la cola se va desplazando hacia el interior del inyector. Cuando desaparece la vacuancia en la parte trasera del inyector, la herramienta se va

encuentra en la posición de apertura.

3D 3 Para extraer la cola, apriete el gatillo y mantenga la herramienta en la posición de apertura.

3D 4 Para apagar el inyector, nueva la llave a la posición (0).



en la parte posterior de éste, deberá introducirse una nueva barra. Esto se puede hacer en cualquier momento, incluso cuando esté saliendo la cola.

- 3D 3 Cuando deje la herramienta a un lado durante las labores de encolado normales, colóquela en posición vertical, por ejemplo utilizando el soporte plegable. Si la dejara en el suelo en posición horizontal, la cola fundida podría volver a la cámara de fundido y de esta forma se obstruiría el sistema de alimentación.

Para ahorrar gas y como norma de seguridad, apague la herramienta cuando no la use. Los que no lo va a utilizar son más de 15 mins (vea 3C4).

- 3D 4 Este inyector se encuentra equipado con una válvula Antigoteo*. Mediante esta válvula, se elimina el goteo de cola líquida de la boquilla cuando el inyector se deja a un lado. Sin embargo, algunos tipos de cola tienen un ingrediente que las hace más líquidas y por tanto puede que haya un goteo limitado.

- 3D 5 "RETROCESO DE LA COLA OCURRE cuando la cola fundida se introduce entre la barra de cola y la pared del tubo de entrada. Esto suele pasar cuando bloqueas la boquilla o cuando se usa el inyector antes de que alcance la temperatura de trabajo.

- 3D 6 El "RETROCESO DE LA COLA" se limpia de forma automática. Sin embargo, si el problema persiste, es necesario desmontar la pistola y desentender el tubo de fundición durante 30 minutos o más, el adhesivo fundido puede traspasar el tubo de entrada y solidificarse. En este caso, observe la zona abierta del inyector y retire con cuidado el adhesivo sin dañar al tubo de entrada.

- 3D 7 No extraer la barra sin usar para evitar el retroceso de la cola hacia el mecanismo de transporte. Las barras no utilizadas deben dejarse como están o cortarse en la parte exterior del inyector.

- 3D 8 Las características de la cola pueden variar dependiendo del fabricante y componentes utilizados. Hay barras de cola que son más rígidas que otras. Se recomienda el uso de un tipo de barra rígida ya que disminuye el riesgo de restos de cola o goteo de la boquilla.

PELIGRO: NO EXTRAGA LA BARRA DE ADHESIVO A TRAVÉS DE LAPARTE POSTERIOR DEL INYECTOR. ESTE INYECTOR HA SIDO DISEÑADO PARA USO CON BARRAS DE COLA ALTA TEMPERATURA, ES DECIR 200°C (392°F). NO UTILICE BARRAS DE TEMPERATURA DE FUNDIDO A BAJAS TEMPERATURAS YA QUE PODRÍA DANAR LA UNIDAD DE FORMA PERMANENTE.

D GE BRAUCHSANLEITUNG

1. SICHERHEITSINHALT / WARNUNGEN

- 1.1 Vorsicht! Die Klebstoffpistole enthält unter Druck stehendes brennbares Gas.

- 1.2 Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

- 1.3 Nicht im Bereich von offenen Flammen nachfüllen. Nur hochwertiges Butangas für Firmen Braun, Colibri, Ronson, Rowenta oder entsprechende Feuerzeug-Gase verwenden.

- 1.4 Unbedingt bei der Zündung die Klebstoffpistole von Gesicht und Körper weghalten.

- 1.5 Heisses Gas strömt aus allen Austrittsschlitzen. Klebstoffpistole nie unbeschützt lassen.

- 1.6 Die Klebstoffpistole nicht länger Sonnenbestrahlung oder Temperaturen über 50°C aussetzen.

- 1.7 Auf keinen Fall versuchen, den Gaskasten zu öffnen, mechanisch zu beschädigen oder in Brand zu setzen.

- 1.8 Die Klebstoffpistole in Innenräumen nicht in der Nähe brennbarer oder leicht entzündlicher Materialien verwenden.

- 1.9 Berühren Sie nicht die Gasaustrittöffnungen oder Düsen in heißen Schaltern.

- 1.10 Falls geschmolzener Kleber mit der Haut in Berührung kommt, sofort unter kaltem Wasser kühlen. Versuchen Sie nicht, größere Klebeflecken ohne ärztlichen Rat selbst zu entfernen.

2. ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSMERKMALE

- 2.1 Der Gasfluss zur Verbrennungskammer ist mit einem Sicherheits-system ausgestattet. Bei Temperaturen über 260°C wird der Gasfluss zur Kammer automatisch unterbrochen.

- 2.2 Sollte das Sicherheitssystem wie oben (2.1) beschrieben aktiviert werden, muss die Klebstoffpistole an Ihren LehrerInnen zur Inspektion und Reparatur eingeschickt werden. Die Sicherheitsfunktion ist nicht mit dem langsamem Ein/Aus-Impuls des Thermostats zu verwechseln, der durch Glühen im Zündungs-Schienfaden angezeigt wird (siehe 3C2).

- 2.3 Dieses Werkzeug wird unter hohen Temperaturen betrieben. Gehen Sie vorsichtig damit um.

3. GE BRAUCHSANWEISUNG

3A Verwendbare Gas.

- 3A 1 Die Klebstoffpistole funktioniert mit Butangas, wie es in normalen Feuerzeugen verwendet wird. Verwenden Sie nur gefiltertes Gas, z.B. der Marke Braun, Colibri, Ronson und Rowenta. Die Klebstoffpistole bleibt regelmäßig in ausgeschalttem Zustand aufliegen.

- 3A 2 Versand der Pistole erfolgt ohne Gasfüllung. Als erstes bitte auf füllen, dies nimmt bei leerem Tank ca. 10 Sekunden in Anspruch.

- 3B Nachfüllen von Gas. Gas On/Off-Schalter muss auf "Off" stehen.

- 3B 1 Zum Nachfüllen wird normalerweise kein Zwischenstück benötigt. Nachfüllflasche über der Pistole halten, da der Tank nicht nur durch Druck, sondern auch durch Schwerkraft gefüllt wird. Gasflasche und Klebstoffpistole dabei immer senkrecht halten (keine Schräglage). Der Tank ist voll, sobald aus dem Füllventil entweicht.

- 3C 2 Durch das Spezialventil wird eine schnelle einfache Nachfüllung gewährleistet. ZUNDANWEISUNGEN

- 3C 3 Die Klebstoffpistole darf nicht über ein elektronisches System gezündet. Der Gas-

piezo-
zündschalter verfügt über 3 Einstellungen: "(0) Aus", "(1) Gas an" und "(Funkeyrsymbol)

Zünden zum Zünden des Zündschalters langsam nach

vorn auf "(1) Gas an" schieben, ca. 3 Sekunden warten und dann den Schalter ganz nach vorn auf (Funkeyrsymbol) Zündung* schieben. Beim Loslassen kehrt der Schalter auf die Einstellung "(1) Gas an" zurück. Das Gasgeräusch wandelt sich zu einem leichten Fauchen, was bedeutet, daß eine Zündung erfolgt ist. Wenn beim ersten Mal keine Zündung erfolgt, den Schalter nach 5 Sekunden erneut betätigen. Bitte beachten Sie, daß das Geräusch bei einem normalen Arbeitsgang durch den effektiven Thermostatschalter bedingt ist, bzw. aussetzt.

- 3C 2 Wenn die Klebstoffpistole außerdem kurz nach erfolgter Zündung ein Glühen zu beobachten. Das Glühen hört auf, sobald die BetriebsTemperatur erreicht wird (auch höher dadurch, daß der Gasfluss aussetzt, wenn sich der Thermostat schließt). Der Zeitraum zwischen dem Glühen Ein/Aus und dem Gas An/Aus hängt davon ab, wieviel Klebstoff verwendet wird. 3C 3 Warten Sie mindestens 4 Minuten, bis das Gerät eine Arbeitstemperatur von 195°C erreicht hat.

- 3C 4 Zum Abstellen des Gerätes den Schalter in die usgangsposition (0) zurückziehen.

3D ALLGEMEINE HINWEISE

- 3D 1 Beim Kaltstarten ca. 3 bis 4 Minuten warten bis die Klebstoffpistole einen BetriebsTemperatur erreicht hat (siehe 3C2). Wenn die BetriebsTemperatur erreicht ist, drücken Sie den Abzug, bis der Kleber herauskommt. Bei einer neuen Pistole muß der Abzug mehrmals bestätigt werden, bis der Kleber heraus kommt. Dadurch wird Luft aus dem Klebehälter entfernt. Bestätigen Sie den Abzug nicht übermäßig sondern machen Sie den Druck auf den Abzug von der benötigten Klebemenge abhängig. Betätigen des Abzugs bei kalter Pistole kann den Klebetransportmechanismus beschädigen.

- 3D 2 NEU LADEN: Beim Bestätigen des Abzugs wird der Klebstoff in die Pistole eingegeben. Sobald der Klebstoff hinten in der Pistole eingegeben wurde, sollte ein neuer eingelegt werden. Kann jederzeit durchgeführt werden, selbst während Klebe halte.

- 3D 3 Wenn die Pistole während eines normalen Klebevorgangs zeitweise nicht benutzt wird, stellen Sie sie immer senkrecht mit Hilfe des ausklappbaren Ständers hin. Wenn die Pistole auf die Seite gelegt wird, kann flüssige Klebemasse aus der Kammer fließen und den Zufuhrweg verstopfen. Im Interesse eines ökonomischen Betriebs und der Sicherheit, stellen Sie das Gerät bei längeren Pausen (mehr als 15 Minuten) bitte ab. (Siehe 3C4)

- 3D 4 Die Pistole ist mit einem Anti-Tropfventil ausgestattet, um zu verhindern, daß flüssige Klebemasse aus der Düse ausläuft, wenn die Pistole während des Betriebs beiseite gestellt wird. Manche Klebstoffe sind sehr empfindlich gegen Temperaturänderungen, wodurch etwas Kleber durch das Ventil dringen kann.

- 3D 5 KLEBESTAU: Zu einem Klebestau kann es kommen, wenn flüssiger Kleber zwischen den Klebstoff und die Wand des EInlaßrohrs gelangt. Dies kann passieren, wenn die Düse verstopft ist oder die Pistole vor Erreichen der Arbeitstemperatur benutzt wird.

- 3D 6 Klebestaus lösen sich normalerweise von selbst auf. Im Extremfall, z. B. wenn die Pistole 30 Minuten oder länger unbeaufsichtigt läuft, kannflüssiger Kleber hinter das EInlaßrohr dringen und dort verharren - man kann dies am offenen Teil der Pistole beobachten. Der Kleber sollte sorgfältig entfernt werden, wobei darauf zu achten ist, daß das Klebstoffrohr nicht beschädigt wird. Ein Kleberstau kann durch das Ventil dringen, wenn der Kleber wird gelöst. Indem man das Gerät nach dem Abschalten entlädt und dann wie bei einem normalen Zündstein darunter lässt.

- 3D 7 Entfernen Sie nicht die unbenutzten Klebeflaschen aus der Pistole, dies kann zu Kleberrückfluss in den Transportmechanismus führen. Unbenutzte Klebeflasche sollte man in der Klebstoffpistole lassen.

- 3D 8 Klebegeschäftskennen können je nach Hersteller unterschiedliche Zusammensetzungen variieren, wobei manche Klebstoffe weniger bissig sind. Es wird empfohlen, diese weniger bissigen Stoffe zu verwenden, da sich Klebestaus und Tröpfeln damit eher verhindern.

- 3D 9 WAREN: KLEBESTOFF NICHT HINTEN AUS DER PISTOLE SCHÜTTEN. DIE PISTOLE IST FÜR DEN BETRIEB MIT EXTREM HEISSEN 200°C (392°F) KLEBESTOFFEN VORGESEHEN. VERWENDEN SIE KEINE KALTSCHMELZ-KLEBESTOFFE - DAS GERÄT WIRD DADURCH IRREPAREABL BESCHÄDIGT.

I. ISTRUZIONI

1. NOTE DI SICUREZZA / AVVERTENZE

- 1.1 La pistola può contenire gas infiammabili sotto pressione. Usare con cura.

- 1.2 Tenerlo lontano dalla portata dei bambini.

- 1.3 Ricaricare lontano da fiamma usando gas butano per accendini Braun, Colibri, Ronson, Rowenta o altre marche di alta qualità.

- 1.4 È assolutamente necessario tenere la Pistola a calda lontano dalla fiamma e dal corpo al momento dell'accensione.

- 1.5 Gas caldi fuoriescono da ogni sfogo. Non lasciare mai la Pistola a calda incustodita.

- 1.6 Non esporre a calore superiore al 50°C ed evitare un'esposizione prolungata al sole.

- 1.7 Non tentare di aspirare il germe del gas, di farlo o di bruciarlo.

- 1.8 Non ricaricare, accendere o usare in interni vicino a fiamme o a materiali combustibili.

- 1.9 Non toccare lo sfogo principale o l'ugello quando sono caldi.

- 1.10 Se la colla fusa deposite dosellata sulla pelle, immergere immediatamente in acqua fredda. Non cercare di asportare grandi quantità di colla dalla pelle senza prima cercare consiglio medico.

2. DISPOSITIVI DI SICUREZZA/AGGIUNTIVI

- 2.1 Il flusso del gas nella camera di combustione è regolato da un dispositivo inerziale di sicurezza. Se la temperatura supera i 260°C questo dispositivo entra in azione ed impedisce il flusso del gas nella camera di combustione.

- 2.2 Se il dispositivo inerziale di sicurezza entra in azione come descritto al punto 2.1 l'attrezzo deve essere riportato al rivenditore per controllo e riparazioni. L'operazione del di

sistema inerziale non deve essere confusa con la lenta intermittenza del termostato On/Off visibile attraverso la finestra d'accensione (vedere 3C4).

- 2.3 Questo attrezzo funziona ad alte temperature. Usare con cura.

3. ISTRUZIONI PER L'USO

3A Tipo di Gas

- 3A 1 L'attrezzo funziona con lo stesso gas butano usato nei normali accendini per sigarette. Usare solamente gas filtrato, tipo Braun, Colibri, Ronson, Rowenta. Si consiglia di ricaricare regolarmente con gas sport.

- 3A 2 L'attrezzo viene fornito senza gas; per prima cosa quindi riempire di gas. L'operazione richiede circa 10 secondi quando il serbatoio è vuoto.

- 3B Ricarica. L'interruttore del gas deve essere in posizione OFF prima di cominciare.

- 3B 1 Normalmente per ricaricare è necessario un adattatore. Per riempire, tenere la bombola di butano di sopra dell'attrezzo, perché la ricarica dipende dalla forza di gravità e dalla pressione. Durante la ricarica, mantenere la bombola di gas e l'attrezzo in posizione perfettamente verticale. Non piegare ad angolo durante la ricarica. Smettere di ricaricare quando il gas fluisce più rapidamente. Una speciale valvola di sfogo permette di effettuare una ricarica facile e veloce.

3C SEQUENZA DI ACCENSIONE

- 3C 1 La pistola a colla si accende tramite un sistema piezoelettrico. L'interruttore gas/accensione ha 3 posizioni (0) spenta, (1) gas aperto e (simbolo scintilla) accensione. Accende premendo lentamente l'interruttore gas/accensione fino alla posizione (1) gas aperto, fate una pausa di circa 3 secondi, quindi premete l'interruttore completamente in avanti (simbolo scintilla) per provocare l'accensione. Quando rilasciate l'interruttore, esso ritorna alla posizione di funzionamento / gas aperto (1). Il rumore prodotto dalla fuoriuscita del gas diventerà un leggero "sibilo" a simbolo della fuoriuscita accensione. Se l'accensione non è riuscita, premete nuovamente l'interruttore entro 5 secondi. Si noti che, durante il normale ciclo di funzionamento il sibilo viene periodicamente interrotto dall'effettivo dispositivo di controllo termostatico.

- 3C 2 L'accensione può anche essere confermata dal bagliore visibile attraverso la finestra di accensione dopo alcuni istanti. Il bagliore cesserà al raggiungimento della temperatura di operatività (sarà anche udibile la sospensione della fuoriuscita del gas quando il termostato si chiude). Il tempo di durata del bagliore cresce/decresce (0 gas/0 sibilo) varierà a seconda della quantità di adesivo fuoso.

- 3C 3 Sono necessari almeno 4 minuti prima che l'attrezzo raggiunga la temperatura di operatività di 195°C.

- 3C 4 Per spegnere, fatte scorrere all'indietro l'interruttore fino alla posizione (0) spenta.

3D GENERALE

- 3D 1 Quando accende la pistola da fredda apprestata circa 3 o 4 minuti affinché essa raggiunga la temperatura di operatività (vedi 3C2). Una volta raggiunta la temperatura di operatività, premer il grilletto per apprestare la colla. Con una pistola nuova sarà necessario premere il grilletto alcune volte prima che l'adesivo fuoriesca. Questa operazione permette di espellere l'aria dal serbatoio dell'adesivo. Non "pompate" il grilletto in maniera eccessiva. Fatte in modo che la pressione esercitata sul grilletto sia del massimo possibile così da distribuire uniformemente il grilletto a fondo.

- RICARICA: Quando si abbina il grilletto, la stocca d'adesivo viene risucchiato nella pistola. Quando lo stick scoppia all'interno della pistola, è necessario inserire un nuovo stick. Questa operazione può essere effettuata in qualsiasi momento, anche mentre l'adesivo sta fuoruscendo.

- 3D 3 Quando posata la pistola durante le normali operazioni di incolatura, posizionatela diritta, per es. utilizzate il supporto per il ravigliamento del cavo. Se posate la pistola di lato, la colla fusa può scorrere all'indietro dalla camera di fusione e intarsare il sis temo di alimentazione. Nell'interesse della Sicurezza ed Economia del gas, si prega di spiegare l'attenzione quando gli orologi e gli orologi da polso sono messi in moto (vedi 3C4).

- 3D 4 Questa pistola è dotata di valvola "anti gocce" allo scopo di eliminare lo sgocciolamento di colla dall'ugello durante gli interi valori operativi. Tuttavia, alcuni tipi di colla contengono un cosituente che le rende più fluida e queste possono oltrepassare la valvola causando uno sgocciolamento limitato.

- 3D 5 "ACCUMULO" D'ADESIVO Questo accade quando l'adesivo fuso rimane intrappolato tra lo stick per colla e l'interno del tubo d'ammissione. Generalmente questo succede quando l'ugello è bloccato o quando la pistola viene usata prima che abbia raggiunto la temperatura ottimale.

- 3D 6 "ACCUMULO" è adesivo eponimo autopolimerico, comunque casalingo. Questo adesivo si rimescola quando viene risciacquato con acqua e non si può pulire. Alcuni tipi di colla sono molto più duri di altri. Si raccomanda di pulire il stick per colla con un detergente liquido per rimuovere il residuo.

- 3D 7 Non rimuovere stick di adesivo non usati dalla pistola. Questo potrebbe far tornare l'adesivo nel meccanismo di trasporto. Gli stick non usati vanno tagliati sul retro della pistola.

- 3D 8 Le caratteristiche della a seconda di tempo pro durendosi. Alcuni tipi di colla sono molto più duri di altri. Si raccomanda di pulire il stick per colla con un detergente liquido per rimuovere il residuo.

- 3D 9 lasciare la pistola a pistola stessa.

- colla possono varie larciarsi e degli indumenti di protezione. Alcuni tipi di colla sono molto più duri di altri. Si raccomanda di pulire il stick per colla con un detergente liquido per rimuovere il residuo.

- 3D 10 lasciare la pistola a pistola stessa.

- lasciare la pistola a pistola stessa.

- ATTENZIONE: NON TOGLIERE IL STICK DELL'ADESIVO TRANDILO DALLA PARTE POSTERIORE DELLA PISTOLA QUESTA PISTOLA È PROGETTATA PER L'USO DI STICK DI COLLA PER ALTE TEMPERATURE, PER ES. 200°C (392°F). È POSSIBILE USARLA CON COLLA COLA CHE FONDANO A BASSA TEMPERATURA. QUESTO DANNEGGEREbbe L'ATTREZZO IN MODO IRREPAREABILE.

GAS-TEC 100

... portable gas-powered hotmelt glue gun

Easy feed glue-stick-carrier, can be fed continuously with TECBOND glue sticks



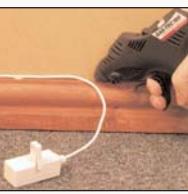
Can be refilled in seconds using standard cigarette lighter gas.

Up to 2 hours run-time from each refill.

Operating temperature 195°C (383°F)



DIY, Floristry,
Ceramics,
Arts & Crafts,
Woodworking,
Wire Staking,
Point of Sale,



Flooring repairs,
Packaging,
Electronics,
Upholstery ...
... and
many more

www.poweradhesives.com